



Assemblée générale

Distr.: Générale
10 juin 2001

Français
Original: Anglais

Commission des Nations Unies pour le droit commercial international

Trente-quatrième session
Vienne, 25 juin-13 juillet 2001

Financement par cession de créances

Projet de convention sur la cession de créances dans le commerce international: commentaires sur les questions en suspens et d'autres points

Note du Secrétariat

La présente note contient en annexe les prévisions de dépenses afférentes à la tenue d'une conférence diplomatique à Vienne (voir A/CN.9/491, par. 43 à 46), établies par la Section des finances et du budget.

Annexe

**Prévisions de dépenses pour la tenue d'une
conférence diplomatique sur la cession de créances
à Vienne, à l'automne 2002**

N°	Objet de dépense	Coût des services de conférence à Vienne		
I. Services de traduction:		Nombre de		
		pages		
	Traduction des documents de présession	1 000	\$	178 000
	Traduction des documents de session	1 000	\$	178 000
	Traduction des documents d'après-session	250	\$	44 500
	Traduction des comptes rendus analytiques	3 030	\$	539 340
	Comptes rendus analytiques établis sur place		\$	155 700
	Heures supplémentaires, sursalaire de nuit, taxi, etc.		\$	10 500
	Total partiel: Services de traduction		\$	1 106 040
II. Services d'interprétation:				
		Effectifs	Nombre de jours	Nombre de jours d'indemnités de subsistance
	Interprètes			
	Interprètes de l'Organisation	-	-	-
	Interprètes indépendants (non locaux)	20	20	400
	Interprètes indépendants (non locaux)	20	6	120
		40		520
	Indemnités journalières de subsistance		\$	83 720
	Faux frais au départ et à l'arrivée		\$	4 320
	Billets d'avion		\$	52 000
	Rémunération des interprètes		\$	183 300
	Appui à l'interprétariat			
	Indemnités journalières de subsistance			
	Faux frais au départ et à l'arrivée			
	Billets d'avion			
	Total partiel: Services d'interprétation		\$	323 340
III. Services de reproduction:				
	Pages imprimées (2 346 510)		\$	58 013
	Total partiel: Services de reproduction		\$	58 013
IV. Services d'appui fonctionnel:				
	De Vienne			
	De New York	2	21	42
	Indemnités journalières de subsistance		\$	6 762
	Faux frais au départ et à l'arrivée		\$	216
	Billets d'avion	1 800	\$	3 600
	Total partiel: Services d'appui fonctionnel		\$	10 578

**Prévisions de dépenses pour la tenue d'une
conférence diplomatique sur la cession de créances
à Vienne, à l'automne 2002**

N°	Objet de dépense	Coût des services de conférence à Vienne		
V. Appui aux services de conférence et appui logistique:				
		Nombre de jours	Traitement (\$)	
Séances plénières:				
	Technicien	19	1 255	
	Fonctionnaire des conférences	44	2 519	
	Huissier	66	3 264	
	Planton	44	2 176	
	Planton attaché au Secrétariat	22	1 088	
	Technicien chargé des micros	19	1 088	
	Réceptionniste	19	1 088	
	Responsable du vestiaire	19	940	
	Commis à l'inscription	3	172	
	Commis au contrôle des documents	19	1 088	
	Commis à la distribution des documents	44	2 519	
	Secrétaire bilingue	44	3 364	
	Planton attaché aux interprètes	19	1 088	
	Téléphoniste	38	2 176	
	Heures supplémentaires		6 000	\$ 29 825
Groupe de rédaction:				
	Technicien	5	330	
	Fonctionnaire des conférences	10	573	
	Huissier	10	495	
	Planton	10	495	
	Technicien chargé des micros	5	286	\$ 2 179
	Total partiel: Appui aux services de conférence et appui logistique			\$ 32 004
VI. Services de sécurité et de sûreté de l'ONU:				
	Heures supplémentaires - Agents de sécurité			\$ 28 204
VII. Transport des fournitures et du matériel:				
VIII. Appui électronique				
	1 membre de la Section de l'informatique	19	1 255	\$ 1 255
TOTAL GÉNÉRAL				\$ 1 559 434